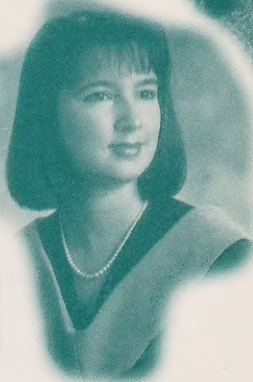


3 1761 11765069 7

# Aboriginal Women

MEETING THE CHALLENGES



# Opening Doors for Future Generations



This pamphlet profiles some of the countless dynamic Aboriginal women in Canada today who are exceptional achievers in their particular fields.

Through their various chosen careers, these women are breaking new ground and opening doors for future generations of Aboriginal women.

❖ Traditionally, Aboriginal women have commanded the highest respect within their communities as the givers of life. Women contributed to decisions about family, property rights, and education and were the keepers of their peoples' cultural traditions. While clear divisions of labour existed, men's and women's work was equally valued. ❖ Today, Aboriginal women are pursuing careers that enable them to play pivotal roles both in their own communities

and in mainstream Canadian society. The following profiles are intended to pay tribute to the thousands of Aboriginal women achieving success in diverse fields across the country.

These women serve as inspirational role models for the young Aboriginal people of today. The example they set through their dedication, vision, and hard work will encourage future generations of young Aboriginal women to follow their dreams.



## Melanie Goodchild

Ojibway,  
Pic River First Nation, Ontario  
Film Producer, Entrepreneur

*"Receiving recognition for my work is always an honour, but gaining the respect of those around me has been one of my strongest motivations. I work very hard at what I do and the barriers I encounter strengthen my will to challenge myself. I have felt overwhelmed by the odds of being a young Native woman working in the field of high technology, but I have never felt defeated."*

Just 25 years old, Melanie Goodchild already has numerous achievements behind her. She is the owner of Raindancer Interactive, a successful multi-media communications consulting and design firm, and has also established herself in the film industry. Her productions have been broadcast on national television and screened at the prestigious Smithsonian Institute Museum of the American Indian. In 1993 she received the Broadcaster of the Future Aboriginal Peoples Internship Award from Global Television Network. Melanie is an advocate for Aboriginal youth and entrepreneurship, and she is currently national director of the Aboriginal Youth Business Council. ❖ Melanie became active in First Nations and youth issues as a young teenager, and she has been honoured with the Ontario Native Women's Association Award, YTV National Youth Achievement Award, and a Canada Day Youth Citizenship Award. She speaks publicly in Canada and the United States on issues such as self-esteem, new technologies, entrepreneurship, and the prevention of drug and alcohol abuse. Melanie is also finding the time to complete her undergraduate degree in sociology part-time at Carleton University.





## Sharla Howard

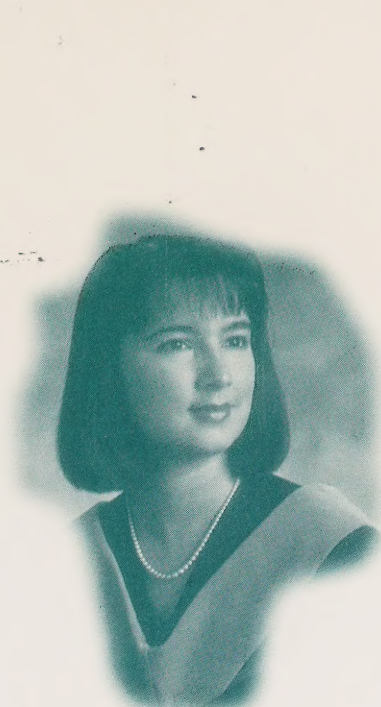
Mohawk,

Kanehsatake First Nation, Quebec

**University Student  
(Civil Engineering)**

*"I would encourage anyone who thinks they might be interested in sciences and engineering...to go for it! The most important ingredients for success are hard work, determination, and a true interest in what you are doing."*

At 22 years of age, Sharla Howard is no stranger to recognition. The National Aboriginal Achievement Award she won in 1995 as a youth recipient is the most prestigious of her many honours. As a CEGEP student at John Abbott College in Quebec, she was on the honour roll from 1991-1993, and she has received awards for being the most outstanding student and for attaining the highest average in her high school. ♦ Sharla excels in more than academics. As an athlete, she won four gold medals at the 1990 First North American Indigenous Games. She now competes at university intramural games in a variety of sports and in a volleyball city league. ♦ Sharla is currently completing a Bachelor of Applied Science in civil engineering at the University of Waterloo through a co-op program. Her co-op placements have included work with the provincial government, a manufacturing plant, and a consulting firm specializing in geotechnical and environmental engineering. In addition, she has worked as a teaching assistant to first-year engineering students. She has continued to be recognized for academic excellence through scholarships and is regularly on the dean's honour roll. Sharla believes her training in engineering strengthens her stamina, as well as her skills in problem solving, management, decision making, communication, and team work — capacities that she feels provide a solid basis for many fields of study.



## Mary "Jill" Johnson, B.Sc.

Micmac, Chapel Island First Nation,  
Nova Scotia

**University Student  
(Education)**

*"The two goals that I am reaching for focus on helping people and this is what I want to achieve. From my experience, I would say to other young people, before setting your goals, explore all available possibilities and then make a decision that is best for you."*

Mary "Jill" Johnson's professional goals are grounded in her personal commitment to help people. She has settled on two possible career choices: high-school teacher or forensic scientist with the Royal Canadian Mounted Police. Jill, age 23, is now preparing herself for both these roles. She has a Bachelor of Science in chemistry and is now in her first year of a Bachelor of Education at St. Francis Xavier University in Antigonish, Nova Scotia. ♦ Jill also participated in the RCMP Aboriginal Youth Training Program and has worked two summers as an RCMP Special Constable. During high school, she was a peer drug educator, working with junior high students. In addition to the university scholarships she received upon graduation from high school, Jill was honoured by her high school in 1991 with a National Women's Day Award in International Studies.



## Brandy Kanayuk

Inuit,

Pond Inlet, Northwest Territories

**Post-Secondary Student  
(Pre-Nursing Studies)**

*"I really love to do things that will have a good impact on the young people. It seemed that the things that I thought were never going to happen to me just happened....Although I'm not the best person in the world, God has helped me to be a good person and to do what is best not only for myself, but for other people."*

Before Brandy Kanayuk was born, her mother prayed that her new daughter would be the kind of person who would always help others. Although only 20 years old, Brandy is already fulfilling that wish. In her community and through her participation in the Pond Inlet Youth Committee, the Baffin Region Youth Council, the Tuniit Elders Group, and the school student council, Brandy's commitment to her people is clear. Brandy has also travelled throughout Canada as a youth representative in workshops, conferences, and north-south student exchanges. ♦ At high school, Brandy regularly won awards for achievement, citizenship, Inuktitut, and academic excellence. She has performed cultural theatre and song in Yellowknife, Regina, and Toronto, at the Spirit of the Arctic Pavilion at the Canadian National Exhibition in 1995. She has worked at the Pond Inlet Housing Corporation and the local health centre. In 1996, she was selected as a National Native Role Model because of her demonstrated leadership within her community. The National Native Role Model Program honours those persons who represent, through their words and actions, the traditions of wisdom, love, respect, bravery, honesty, humility, and truth. ♦ Brandy is now completing a one-year nursing access program at Aurora College in Yellowknife in preparation for entry to nursing school.



**Mary Jane McCallum,**  
D.M.D.  
Cree, Barren Lands First Nation,  
Manitoba  
Dentist

*"The concept of failure has stopped many people from pursuing their dreams or doing their best....It's okay to be afraid. Beating fear is a great accomplishment. We have to believe in ourselves in order to overcome fear. Realizing that others have overcome their fear of failure has helped me in my time of need."*

Aboriginal children in Manitoba do not have to look far to find an inspirational role model in their midst. Over the last 25 years, Dr. Mary Jane McCallum has been providing dental services to the province's First Nations communities. Literally living the phrase "learning the business from the bottom up," Mary Jane first worked as a travelling dental assistant throughout Manitoba. She went back to school on three separate occasions to gain new skills, graduating as a dental nurse in 1977, then obtaining a Dental Therapy Diploma in 1979, and ultimately receiving her Doctor of Dental Medicine degree in 1990. Except for a brief stint as an assistant professor for the Faculty of Dentistry at the University of Manitoba after completing her dentistry degree, Mary Jane has devoted her professional career to serving the rural and remote First Nations communities of Manitoba. At age 44, she recently assumed the position of regional dental officer for the Manitoba region of the Medical Services Branch of Health Canada. ♦ Throughout her work, Mary Jane has come into close contact with Aboriginal children. She is particularly concerned about the negative feelings these young people may have about their worth in society. As might be expected from someone who has achieved so much during her life, Mary Jane finds in failure both an inspiration and the strength to overcome setbacks.



**Miriam McNab, B.A., M.A.**  
Cree, Gordon First Nation,  
Saskatchewan  
University Lecturer,  
Researcher

*"Needing to...understand all that my people had suffered and lost motivated me to achieve a higher education....I get to help others, both Aboriginal and non-Aboriginal, learn about our people and our past. And I, in turn, go on learning from research and from the many people I meet along the way."*

It was Miriam McNab's desire to understand her people's past that led her to her profession. In her search to find out what being a "Treaty Indian" meant, she became an educator. Miriam now shares her knowledge of Aboriginal culture and history with students at the Native Studies Department of the University of Saskatchewan and occasionally at the Saskatchewan Indian Federated College at the University of Regina. ♦ Miriam studied cultural anthropology and Native studies for her undergraduate and graduate degrees. Her master's thesis in 1992 examined how a northern Saskatchewan trapping community has changed and coped with the European influences of this century. At age 39, Miriam remains a researcher as well as a teacher, and she has lectured and written about Aboriginal women in Canada. She recently contributed an article on Aboriginal women's issues to *The Canadian Encyclopedia Plus*, and she has written numerous articles for the Aboriginal press, most notably on animal rights and trapping.



**Renae Morriveau**  
Saulteaux/Cree,  
Peguis First Nation, Manitoba  
Filmmaker, Actor, Writer

*"Especially our young women, they need to develop their skills in the ever-changing technology of today's world. It's important to be aware of the technological advances in computer developments and science. These skills are necessary for our communities to be involved with the greater community of Canada."*

Renae Morriveau is familiar as the character Ellen in the television series *North of 60*, but her accomplishments in broadcasting extend far beyond this visible role. In her determination to ensure that First Nations voices are heard and stories told, Renae's career over the last dozen years has spanned acting, filmmaking, writing, and producing.

♦ Renae, age 36, was first introduced to television broadcasting when working at the Ma Mawi Wi Chi Itata Centre in Winnipeg. Her *Within the Circle* programs, which were shown on the local community cable station, became teaching tools for the centre. Renae went on to co-host, write, and produce segments for *First Nations*, a nationally broadcast Aboriginal news magazine program. ♦ In 1991, Renae created the Coyote Collective, a group of First Nations producers, directors, technicians, and writers from across Canada who are dedicated to advancing First Nations issues through broadcast television. Her documentaries have won critical acclaim. In both 1994 and 1995, her work was honoured as best documentary by the Native American Journalists Association. In 1996, the American Indian Film Festival awarded her a Best Public Service plaque for her documentary, *Echoes of the Sister*, about First Nations women and breast cancer, and an organization that showcases excellence in Canadian television, CANPRO, awarded her a Silver Medal Award for *The Medicine Wheel*. ♦ Renae works with young people in leadership workshops and television training. She believes that this generation must take an active role in their communities.



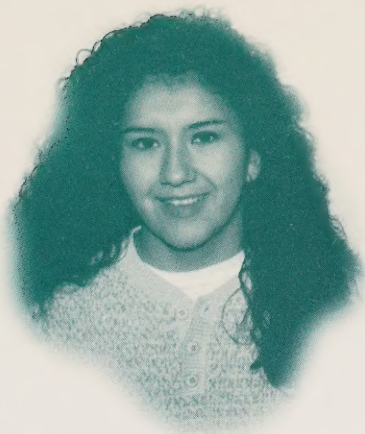
## Stacey Porter, B.A.

Shuswap, Bonaparte Indian Band,  
British Columbia

### Accountant

*"It is important for me that I chose a career in which there is a demand for the skills I have acquired....I believe that anyone who devotes themselves to obtaining a good education opens up so many options to themselves. Even if they are unsure which avenue they wish to pursue, by having a good foundation, they can have many choices to choose from."*

In planning her career path after high school, Stacey Porter looked closely at opportunities and skills that would be needed in the future. She was interested in accounting and finance — areas that her father has been involved in for some years. Stacey followed her interests while taking a Bachelor of Administration degree and, in the process, chose her profession. Accountants are in high demand in First Nations communities and the Canadian marketplace. ♦ Now 24 years old, Stacey has always been highly motivated to be successful. She attributes her strong work ethic to the examples set by her parents and grandparents. During her university education, Stacey worked for the Bonaparte Indian Band in Cache Creek, British Columbia, in a variety of areas, including administration and at the Band's historic Hat Creek Ranch. Stacey's first employment after obtaining her degree was as project manager for her community. Then she accepted a position with Price Waterhouse in Kamloops, British Columbia, which subsequently merged with KPMG in January 1997. At KPMG she has the opportunity to meet her next goal — to become a chartered accountant. Stacey continues to be involved with First Nations communities through the firm's Aboriginal Services Division.



## Stephanie Redman

Dakota/Sioux, Standing Buffalo  
First Nation, Saskatchewan

### University Student (Pre-Medical Studies)

*"BALANCE is the one word that I use to describe my life. Being deeply involved in academics, athletics, and culture, I manage to maintain a happy and fulfilled state of mind....Whatever an individual's dream may be, they must find a comfortable balance amongst the things that are important to them. For it is this balance that will be their foundation in making their dream a reality."*

Blending traditional and contemporary aspects of life can be challenging. Stephanie Redman intends to take this challenge one step further. Her goal is to incorporate an understanding of traditional medicine into her future career as a medical doctor. At 21 years of age, Stephanie is preparing carefully for her role. As a high-school student at the Athol Murray College of Notre Dame, she maintained an honour-roll standing. Now she is in her final year of pre-medicine and is studying Aboriginal health and biology at the Saskatchewan Indian Federated College in Regina. Stephanie believes that this is the training she needs to provide culturally appropriate health care as a physician in First Nations communities. ♦ As a co-ordinator for the Saskatchewan Indian Federated College summer math/science camp in 1994 and 1996, Stephanie has been a role model for high-school students interested in careers in science and health. She is the first Aboriginal student to be involved in chemistry research at the University of Regina. Leadership comes naturally to Stephanie — she has combined volunteer activities in her community with excellence in school, traditional dance, and sports. Upon graduation from high school, Stephanie was honoured with the President's Cup for Leadership.



## Janet Smylie, B.A., M.D.

Métis, Ontario

### Family Physician, Community Health Consultant

*"I think that you can do anything that you set your mind to. We all have a gift and our role in life is to try and figure out what that is and to develop that. And everybody has something worthwhile to say, no matter what people tell them."*

As an Aboriginal physician, Dr. Janet Smylie knows the importance of nurturing ambitions and desires in young children so that one day their dreams may become a reality. Janet herself came from a highly supportive family environment. With a physician as a father, the academic world held no fear for her. Janet has turned her own interests in the sciences into a Bachelor of Arts in sociology, followed by a degree in medicine and a certificate in family practice. ♦ At age 27, Janet has practised as a physician in both urban and northern areas. She has worked with the Anishnawbe Health Clinic in Toronto and is on an Aboriginal health clinic planning committee in Ottawa. She is a member of the Native Physicians' Association in Canada and the Committee on Aboriginal Women's Health Issues of the Society of Obstetricians and Gynecologists of Canada. She is also interested in women's issues. In Toronto she was involved with the Women's Health Centre, the Bay Centre Birth Control Clinic, and a gender issues medical committee at the University of Toronto. ♦ There are now 67 Aboriginal physicians in Canada and a further 33 Aboriginal students in medical schools. Janet finds encouragement in the fact that persons from all sorts of backgrounds are now in the medical profession and that support exists for those who are interested.

# Ouvrir la voie aux générations futures

La présente brochure vient esquisser le portrait de quelques-unes des nombreuses femmes autochtones dynamiques du Canada contemporain. Ces femmes ont suivi divers cheminements professionnels et font oeuvre de pionnières dans différents domaines, traçant ainsi la voie aux femmes autochtones de demain. ❖ Dans la tradition autochtone, les femmes ont toujours inspiré le plus grand respect de la part de leurs collectivités parce qu'elles étaient sources de vie. Les femmes participaient aux décisions touchant la famille, les droits du patrimoine et l'éducation. C'est à elles qu'il revenait de préserver les traditions culturelles de leurs peuples. Le travail des hommes et des femmes était nettement distinct, mais toujours reconnu d'égale valeur. ❖ De nos jours, les femmes autochtones font des cheminements qui leur permettent de continuer à jouer un rôle prépondérant dans leurs collectivités autochtones d'origine, ainsi que dans l'ensemble de la société canadienne. Les portraits suivants ont pour objectif de rendre hommage aux milliers de femmes autochtones qui réussissent dans divers domaines partout au pays. Ces femmes sont donc des modèles inspirants pour les jeunes Autochtones d'aujourd'hui. L'exemple donné par leur dévouement, leur vision et leur travail incessant continuera à encourager les futures générations de jeunes femmes autochtones à poursuivre leurs rêves.



## Melanie Goodchild

Ojibway, Première nation  
de Pic River (Ontario)

Cinéaste, entrepreneure

*« C'est toujours un honneur que de voir mon travail reconnu, mais d'inspirer le respect aux personnes de mon entourage s'est toujours révélé ma plus grande source de motivation. Je travaille très fort et les obstacles que j'affronte stimulent ma volonté de relever les défis. Je me suis sentie parfois dépassée par la possibilité d'être une jeune Autochtone travaillant dans le domaine de la technologie de pointe, mais je ne me suis jamais sentie vaincue. »*

À 25 ans seulement, Melanie Goodchild compte déjà à son actif plusieurs réussites. Elle est propriétaire de Raindancer Interactive, une fructueuse entreprise d'experts-conseils et de conception en communications multimédias. Melanie s'est déjà fait un nom dans l'industrie cinématographique. Les réseaux nationaux de télévision ont diffusé ses productions, qui ont aussi été présentées au prestigieux Smithsonian Institute Museum of the American Indian. En 1993, elle a mérité le prix du producteur de l'avenir, soit une bourse offerte par le réseau de télévision Global aux personnes d'origine autochtone. Melanie défend la cause des jeunes et de l'entrepreneuriat autochtones et occupe présentement le poste de directrice nationale du Conseil des jeunes entrepreneurs autochtones (Aboriginal Youth Business Council). ❖ Melanie s'est engagée dans la cause des Premières nations et des jeunes dès son adolescence et à cet égard, on lui a décerné le Prix de l'Association des femmes autochtones de l'Ontario, le Prix d'honneur de la jeunesse nationale YTV, ainsi qu'un Prix d'excellence de la Fête du Canada (Prix jeunesse). Elle donne des conférences au Canada et aux États-Unis sur des questions comme l'estime de soi, les nouvelles technologies, l'esprit d'entreprise et la prévention contre la consommation abusive d'alcool et la consommation de drogues. Melanie trouve aussi le temps de compléter ses études à temps partiel pour obtenir un diplôme de premier cycle en sociologie à l'Université Carleton.





## Sharla Howard

Mohawk, Première nation  
de Kanehsatake (Québec)

Étudiante universitaire  
(Génie civil)

« J'inciterais tous ceux qui pensent s'intéresser aux sciences et au génie... à aller de l'avant ! Les ingrédients les plus importants de la réussite sont le travail acharné, la détermination et un intérêt véritable pour ce que l'on fait. »

À 22 ans, les hommages n'ont rien de nouveau pour Sharla. Au nombre des plus prestigieux, elle a reçu, en 1995, le Prix national d'excellence décerné aux Autochtones, catégorie jeunesse. Lorsqu'elle étudiait au CEGEP du Collège John Abbott au Québec, elle a figuré au tableau des distinctions de 1991 à 1993. Elle a aussi reçu des prix d'élève exceptionnelle, et d'autres prix pour avoir obtenu les meilleurs résultats scolaires de tout le collège. ♦ Sharla n'excelle pas seulement dans les études. Athlète chevronnée, elle a gagné quatre médailles d'or aux premiers Jeux autochtones de l'Amérique du Nord en 1990. Elle participe aujourd'hui à des compétitions universitaires dans divers sports et dans une ligue civile de volley-ball.

♦ Sharla fait présentement son baccalauréat en sciences et en génie civil à l'Université de Waterloo, dans le cadre d'un programme d'enseignement coopératif. Ses affectations dans le cadre de ce programme l'ont amenée au gouvernement provincial, dans une usine de fabrication et dans une entreprise d'experts-conseils spécialisés en génie environnemental et géotechnique. Elle a de plus travaillé comme assistante à l'enseignement auprès des étudiants de première année en génie. Elle est toujours reconnue pour son excellence académique par des bourses d'études et par son inscription régulière au tableau d'honneur du doyen. Sharla croit que sa formation en génie lui permet de renforcer ses compétences en solution de problèmes, en gestion, en processus décisionnel, en communication ainsi qu'en travail d'équipe et lui donne de l'endurance et des compétences qui, selon elle, assurent une base solide pour la poursuite d'études dans divers domaines.



## Mary « Jill » Johnson,

B.Sc.

Micmac, Première nation  
de Chapel Island (Nouvelle-Écosse)

Étudiante universitaire  
(Éducation)

« Les deux objectifs que je vise sont liés à mon désir d'aider les gens. Voilà ce que je veux accomplir. En me fondant sur ma propre expérience, je dirais aux autres jeunes gens qu'avant de se fixer des objectifs, il faut explorer toutes les avenues possibles puis décider de la meilleure pour soi. »

Les objectifs professionnels de Mary « Jill » Johnson sont intimement liés à sa détermination personnelle à aider les gens. Elle s'est fixé deux choix de carrières possibles, soit celle d'enseignante au niveau secondaire ou celle de:perte légiste dans la Gendarmerie royale du Canada. Âgée de 23 ans, Jill se prépare maintenant à entreprendre l'une ou l'autre de ces carrières. Elle détient un baccalauréat ès sciences de la chimie et elle en est à sa première année du baccalauréat en éducation à l'Université St. Francis Xavier à Antigonish, en Nouvelle-Écosse. ♦ Jill a également participé au programme de formation des jeunes Autochtones de la GRC et a travaillé durant deux étés à titre de constable spéciale de la GRC. Durant ses études secondaires, elle était éducatrice en prévention des drogues auprès de ses pairs et travaillait avec des étudiants du premier cycle. En plus de recevoir une bourse de scolarité universitaire au terme de ses études collégiales, le collège lui a rendu hommage, en 1991, en lui décernant le Prix national de la Journée de la femme en études internationales.



## Brandy Kanayuk

Inuite, Pond Inlet  
(Territoires du Nord-Ouest)

Étudiante postsecondaire  
(Études préparatoires  
aux sciences infirmières)

« J'aime réellement accomplir des choses qui ont un impact positif sur les jeunes. Il me semble que les choses auxquelles je ne pouvais pas croire pour moi viennent tout juste de se réaliser... Même si je ne suis pas la meilleure personne au monde, Dieu m'a aidée à être bonne et à faire ce qu'il y a de mieux, non seulement pour moi, mais aussi pour les autres. »

Avant la naissance de Brandy Kanayuk, la mère de celle-ci priait pour que l'enfant qu'elle porte soit le genre de personne toujours prête à aider les autres. À 20 ans à peine, elle comble déjà ces vœux. Dans sa collectivité, l'engagement de Brandy envers son peuple ne fait aucun doute, si on songe à sa participation au comité des jeunes de Pond Inlet, au conseil de la jeunesse de la région de Baffin, au groupe des aînés de Tunit et au conseil étudiant de son école. Brandy a également beaucoup voyagé partout au Canada, comme représentante des jeunes à des ateliers, à des conférences et dans des échanges étudiants Nord-Sud. ♦ À l'école secondaire, Brandy a régulièrement mérité des prix pour ses réalisations, son sens civique, sa maîtrise de l'inuktitut et ses résultats scolaires. Elle a fait du théâtre culturel et a chanté à Yellowknife, à Regina ainsi qu'à Toronto, au pavillon L'esprit de l'Arctique, à l'Exposition nationale canadienne en 1995. Elle a travaillé à la Corporation du logement de Pond Inlet et au centre local des soins de la santé. En 1996, on l'a choisie comme modèle national de comportement autochtone en raison de son leadership reconnu au sein de sa collectivité. Le Programme des modèles de comportement autochtone rend hommage aux personnes qui témoignent, dans leurs actions et leurs paroles, des traditions de sagesse, d'amour, de respect, de courage, d'honnêteté, d'humilité et de franchise. ♦ Brandy termine présentement un programme préparatoire d'un an en sciences infirmières au Collège Aurora à Yellowknife, avant son admission à l'école d'infirmières.



**Mary Jane McCallum,**  
D.M.D.

Crie, Première nation  
de Barren Lands (Manitoba)

Dentiste

« Le concept de l'échec a freiné beaucoup de gens dans la poursuite de leurs rêves ou dans leurs efforts pour faire de leur mieux... Il est normal d'avoir peur. Surmonter la peur est une grande réalisation. Il faut croire en soi-même pour vaincre la peur. De me rendre compte que d'autres avaient vaincu leur peur de l'échec m'a aidée quand j'en avais besoin. »

Les enfants autochtones du Manitoba n'ont pas besoin de chercher très loin pour trouver parmi eux un modèle duquel s'inspirer. Depuis les 25 dernières années, Mary Jane McCallum prodigue des soins dentaires aux collectivités des Premières nations de la province. Elle donne tout son sens à l'expression « commencer au bas de l'échelle ». Mary Jane a d'abord travaillé comme assistante dentaire dans tout le Manitoba. Elle est retournée aux études à trois reprises pour acquérir de nouvelles compétences, obtenant son diplôme d'infirmerie dentaire en 1977, un diplôme en thérapie dentaire en 1979, et enfin, son doctorat en médecine dentaire en 1990. À l'exception d'une brève interruption comme professeure adjointe à la faculté de médecine dentaire de l'Université du Manitoba après l'obtention de son diplôme dans cette discipline, Mary Jane a consacré sa vie professionnelle à prodiguer des soins dans les collectivités rurales et éloignées des Premières nations du Manitoba. À l'âge de 44 ans, elle vient d'être nommée dentiste régionale pour la région du Manitoba à la Direction générale des services médicaux de Santé Canada. ♦ Dans l'exercice de ses fonctions, Mary Jane a fréquenté de près les enfants autochtones. Elle s'inquiète beaucoup des sentiments négatifs que ressentent ces jeunes à propos de leur place dans la société. Comme on peut s'y attendre d'une personne qui a tellement accompli durant sa vie, Mary Jane trouve dans les échecs une source d'inspiration et de force pour les surmonter.



**Miriam McNab, B.A., M.A.**

Crie, Première nation  
de Gordon (Saskatchewan)

Chargée de cours universitaire,  
spécialiste de la recherche

« Avoir besoin... de comprendre tout ce que mon peuple a souffert et perdu m'a donné la motivation de poursuivre des études avancées... J'ai la chance d'aider les autres, autochtones ou non, à connaître mon peuple et notre passé. En retour, je continue d'apprendre de la recherche et des nombreuses personnes que je rencontre en cours de route. »

Le désir de Miriam McNab de comprendre le passé de son peuple l'a menée tout droit à sa profession. Ses recherches pour savoir ce que signifiaient les « traités indiens » ont fait d'elle une éducatrice. Maintenant, elle partage ses connaissances de la culture et de l'histoire autochtones avec ses étudiants du Département des études autochtones de l'Université de la Saskatchewan et, à l'occasion, du Saskatchewan Indian Federated College de l'Université de Regina. ♦ Miriam a obtenu ses diplômes collégial et universitaire en anthropologie culturelle et en études autochtones. Sa thèse de maîtrise en 1992 analysait la façon dont une collectivité adonnée au trappage avait survécu et s'était adaptée aux influences européennes du siècle présent. À l'âge de 39 ans, Miriam continue à faire de la recherche et à enseigner. Elle a présenté des conférences et a écrit au sujet des femmes autochtones au Canada. Elle a récemment rédigé un article sur les questions touchant les femmes autochtones pour *The Canadian Encyclopedia Plus*, et de nombreux articles pour les médias autochtones, plus particulièrement sur le droit des animaux et le trappage.



**Renae Morrisseau**

Saulteaux/Crie, Première nation  
de Peguis (Manitoba)

Productrice de films,  
actrice et écrivaine

« Nos jeunes femmes, en particulier, doivent parfaire leurs compétences dans ces technologies qui évoluent sans cesse aujourd'hui. Il importe d'être conscients des progrès technologiques en matière d'informatique et de sciences. Ces compétences sont essentielles si nous voulons que nos collectivités participent à l'ensemble de la société canadienne. »

Renae Morrisseau est bien connue sous le personnage d'Ellen, dans la série télévisée anglaise *North of 60*, mais ses réalisations dans le domaine de la télédiffusion dépassent largement sa visibilité dans ce rôle. Pour satisfaire sa détermination à ce que la voix et l'histoire des Premières nations soient entendues, la carrière de Renae, au cours des 12 dernières années, s'est traduite par des rôles d'actrice, la cinématographie, l'écriture et la production. ♦ Renae, âgée de 36 ans, a connu sa première expérience de télédiffusion lorsqu'elle travaillait au centre Ma Mawi Wi Chi Itata, à Winnipeg. Ses émissions, *Within the Circle*, qui étaient câblodiffusées par le poste communautaire local, sont devenues des instruments pédagogiques pour le centre. Renae a ensuite coanimé, écrit et produit des segments de *First Nations*, un programme d'actualité autochtone diffusé à l'échelle nationale. ♦ En 1991, Renae a créé le Coyote Collective, un groupe de producteurs, directeurs, techniciens et écrivains autochtones de partout au Canada, déterminés à faire progresser les causes des Premières nations grâce à la télédiffusion. Ses documentaires ont reçu les critiques les plus favorables. En 1994 et en 1995, son travail a été reconnu comme meilleur documentaire par la Native American Journalists Association. En 1996, le American Indian Film Festival lui a décerné la plaque du « Meilleur service public » pour son documentaire intitulé *Echoes of the Sister*, au sujet des femmes des Premières nations et du cancer du sein, et CANPRO, une organisation qui fait ressortir l'excellence de la télévision canadienne, lui a donné une médaille d'argent pour *The Medicine Wheel*. ♦ Renae travaille avec des jeunes dans le cadre d'ateliers sur le leadership et de programmes de formation télévisés. Elle est convaincue que cette génération doit jouer un rôle actif dans leurs collectivités.



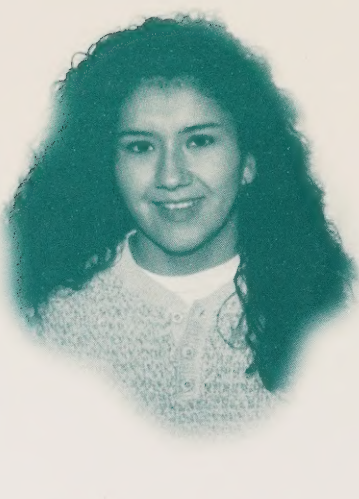
## Stacey Porter, B.A.

Shuswap, Première nation de Bonaparte (Colombie-Britannique)

### Comptable

« Il m'importe d'avoir choisi une carrière dans laquelle il existe une demande pour les compétences que j'ai acquises... Je crois que quiconque se consacre à obtenir une bonne éducation s'ouvre une multitude de portes. Même si on hésite dans le choix d'une voie à suivre, le fait d'avoir une bonne base multiplie les options qui s'offrent à soi. »

En planifiant son cheminement de carrière après ses études secondaires, Stacey Porter a examiné attentivement les possibilités et les compétences qui seraient en demande à l'avenir. Elle s'intéressait à la comptabilité et aux finances, domaines dans lesquels son père oeuvrait depuis des années. Stacey s'est fiée à ses intérêts et a donc fait son baccalauréat en administration et, ce faisant, elle a choisi sa profession. Les comptables sont très en demande dans les collectivités des Premières nations et sur le marché canadien. ♦ Maintenant âgée de 24 ans, Stacey a toujours été très motivée par la réussite. Elle attribue sa profonde conscience professionnelle à l'exemple que lui ont donné ses parents et ses grands-parents. Au cours de ses études universitaires, Stacey a travaillé pour la Première nation de Bonaparte, à Cache Creek en Colombie-Britannique, dans une vaste gamme de domaines, y compris l'administration. Elle a aussi travaillé au ranch historique de la Première nation à Hat Creek. Son premier emploi après l'obtention de son diplôme a été celui de gestionnaire de projets pour le compte de la collectivité. Ensuite, elle a accepté un poste chez Price Waterhouse, à Kamloops en Colombie-Britannique, qui a par la suite été fusionné avec la KMPG en janvier 1997. Au sein de la KMPG, elle a la chance d'atteindre son prochain objectif : devenir comptable agréée. Stacey poursuivra son engagement auprès des collectivités des Premières nations par l'entremise de la Division des services autochtones de la société.



## Stephanie Redman

Dakota/Sioux, Première nation de Standing Buffalo (Saskatchewan)

### Étudiante universitaire (Études pré médicales)

« L'ÉQUILIBRE est le mot que j'utilise pour décrire ma vie. Même sérieusement plongée dans mes études, les sports et la culture, je réussis à maintenir un état d'esprit joyeux et épanoui... Quel que soit le rêve d'une personne, elle doit trouver un bon équilibre entre les choses qui lui importent. C'est cet équilibre qui permettra de faire de ses rêves une réalité. »

Combiner les aspects traditionnels et contemporains de la vie comporte bien des défis. Stephanie Redman a l'intention de relever un défi encore plus complexe : son objectif est d'intégrer ses connaissances de la médecine traditionnelle à l'exercice de sa future profession de médecin. À 21 ans, Stephanie prépare son rôle avec soin. Quand elle était à l'école secondaire, au Collège Athol Murray de Notre-Dame, elle s'est toujours maintenue au tableau des distinctions. Elle complète maintenant sa dernière année d'études pré médicales et étudie la santé et la biologie des Autochtones au Saskatchewan Indian Federated College à Regina. Stephanie est convaincue qu'il s'agit là de la formation dont elle a besoin pour prodiguer des soins médicaux culturellement appropriés à titre de médecin dans les collectivités des Premières nations. ♦ Lorsqu'elle était coordonnatrice du camp d'été en mathématiques et en sciences de la Saskatchewan Indian Federated College en 1994 et en 1996, Stephanie s'est révélée être un véritable modèle pour les étudiants du secondaire intéressés à des carrières en sciences et dans le domaine de la santé. Elle est la première étudiante autochtone à participer à des projets de recherches en chimie à l'Université de Regina. Le leadership est une seconde nature pour Stephanie : elle a combiné ses activités bénévoles dans sa collectivité à l'excellence dans ses études, à la danse traditionnelle et au sport. Au moment de la remise des diplômes de l'école secondaire, Stephanie a reçu la Coupe du Président pour son leadership.



## Janet Smylie, B.A., M.D.

Métisse (Ontario)

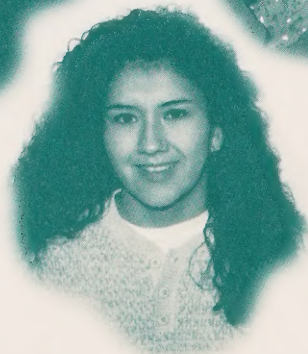
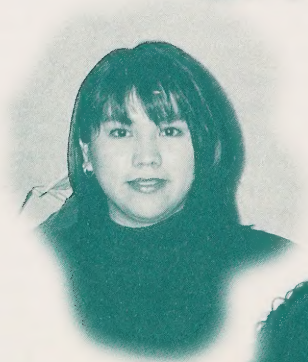
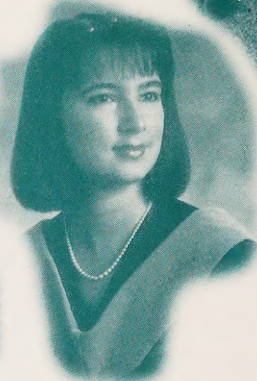
### Médecin de famille, consultante en santé communautaire

« Je crois qu'on peut tout faire si on est déterminé. Nous avons tous des dons et notre rôle dans la vie est d'essayer de les trouver et de les développer. Chaque personne a quelque chose d'important à dire, quoique les autres en disent. »

Étant médecin autochtone, Dr Janet Smylie connaît l'importance d'entretenir l'ambition et les rêves chez les jeunes enfants, pour qu'un jour ils se concrétisent. Janet vient elle-même d'un environnement familial très motivant. Son père étant physicien, Janet ne craint pas le milieu universitaire. Janet a concrétisé son intérêt pour les sciences en obtenant un baccalauréat ès arts en sociologie, suivi d'un diplôme en médecine et d'un certificat en médecine de famille. ♦ À l'âge de 27 ans, Janet a exercé la médecine dans les milieux urbains et ruraux. Elle a travaillé à la clinique médicale Anishnawbe à Toronto et elle fait partie d'un comité de planification des cliniques de santé autochtones à Ottawa. Elle est membre de l'Association des médecins autochtones du Canada et du Comité sur les questions de santé des femmes autochtones de la Société des gynécologues et obstétriciens du Canada. Elle s'intéresse aussi aux questions qui touchent les femmes. À Toronto, elle s'est occupée du Women's Health Centre, de la clinique de contrôle des naissances Bay et du comité médical sur les questions du statut des hommes et des femmes à l'Université de Toronto. ♦ On dénombre 67 médecins autochtones à l'heure actuelle au Canada, sans compter 33 étudiants autochtones dans les facultés de médecine. Janet se dit encouragée de voir des personnes de divers milieux sociaux exercer la médecine et de constater le soutien offert à ceux qui s'y intéressent.

# Femmes autochtones

RELEVER LES DÉFIS



Affaires indiennes  
et du Nord Canada

Indian and Northern  
Affairs Canada

Canada